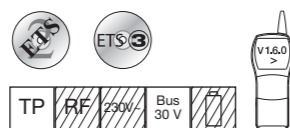


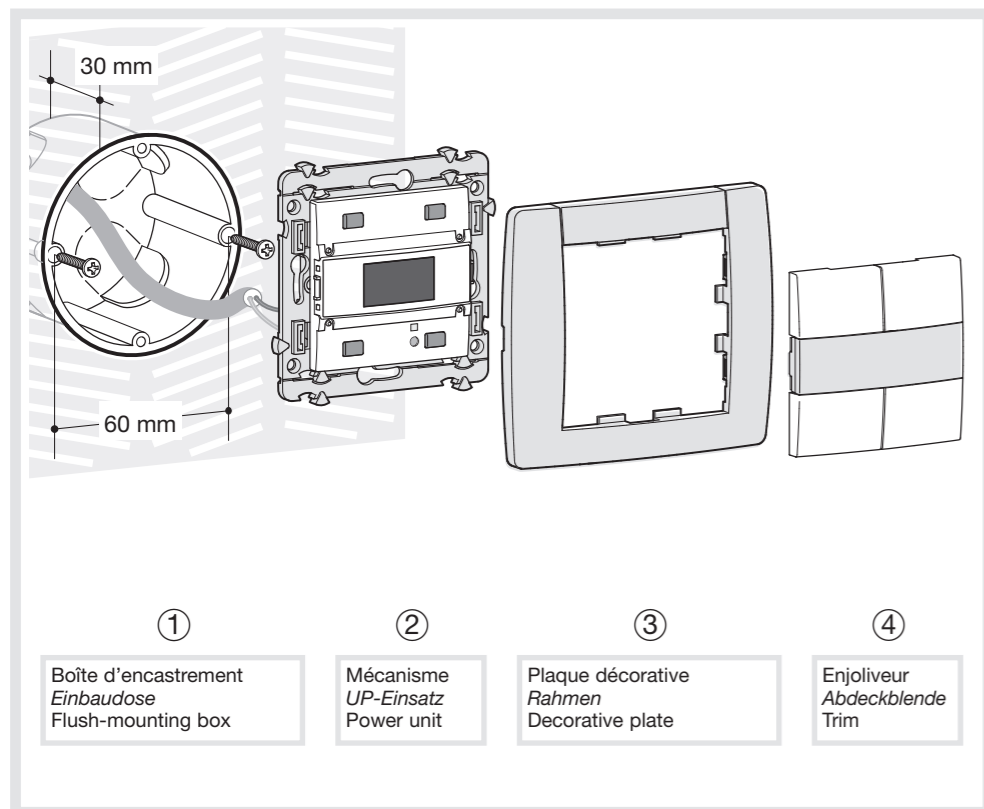
- (NL) (FR)
- (IT) (DE)
- (ES) (GB)

kallysta pousoir KNX bus 2, 4 entrées + 12 entrées infrarouge
 kallysta KNX bus Tastsensor 1-, 2-Fach + 12 IR Eingänge
 kallysta KNX bus push button 1-, 2- ways + 12 IR inputs



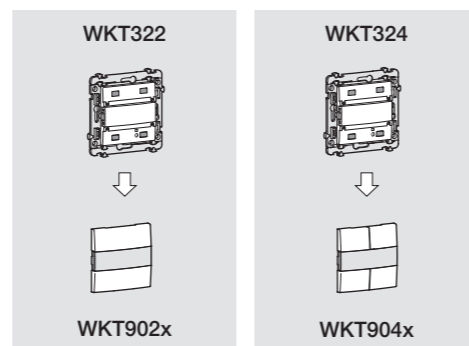
tebis KNX

Montage / Montage / Montage

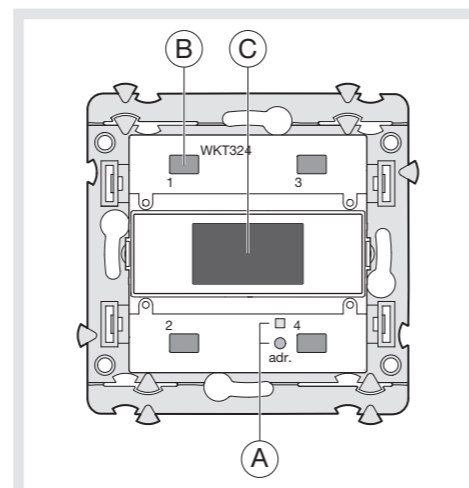


Caractéristiques techniques / Technische Daten / Technical characteristics

(FR)	(DE)	(GB)	WKT322	WKT324
Alimentation	Versorgungs-spannung	Supply voltage	30V DC	
Nombre d'entrées	Eingänge	Number of inputs	2	4
Dimensions L x l x h	Dimensions L x l x h	Dimensions L x l x h	75 x 75 x 17 mm	
Indice de protection	Schutzart	Degree of protection	IP 31	
T° fonctionnement	Betriebs-temperatur	Operating temperature	0 °C → + 45 °C	
T° stockage	Lagertemperatur	Storage temperature	-20 °C → + 70 °C	
Consommation sur le bus	Bus Belastung	Busline consumption	8 mA	
Raccordement au bus	Bus Anschluss	Bus connection	TG008	
Normes	Normen	Standards	EN 60669-2-1, NF EN 60669-1	

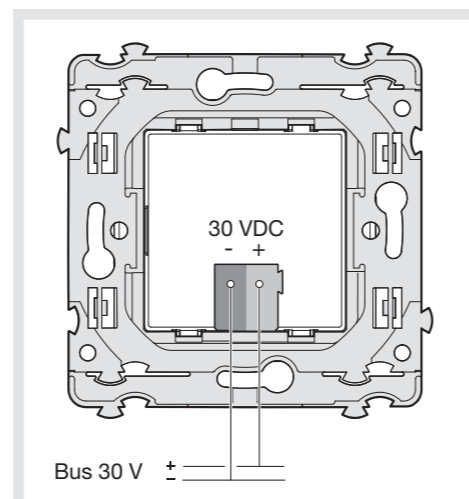


Description / Beschreibung / Description



- (B) Boutons pousoirs 1 à 4
Taster 1 bis 4
Push-button 1 to 4
- (A) Bouton pousoir et voyant d'adressage
Taster und Leuchttaster zur Adressierung
Pushbutton and addressing indicator
- (C) Cellule infrarouge et voyant d'acquiescement
IR Empfänger und Bestätigungsanzeige
IR receiver and acknowledge light.

Raccordements / Anschluss / Connection



(FR) **Attention:**
 - Appareil à installer uniquement par un installateur électricien.
 - Respecter les règles d'installation TBTS.

Présentation du produit
 Les pousoirs WKT32x sont des émetteurs qui permettent de piloter les modules de sortie Tebis. Ils font partie du système d'installation Tebis.
 Ils transmettent, via le bus KNX, des commandes d'éclairage, chauffage, volets et scènes. Ils sont équipés d'un récepteur infrarouge 12/24 voies. Ces voies sont commandées à l'aide d'une télécommande infrarouge EE809, TK124 ou via une télécommande à apprentissage (par exemple de type pronto "Philips").
 Ces pousoirs s'utilisent avec les enjoliveurs WKT90x et s'associent aux plaques décoratives kallysta.
 Ils se déclinent en 2 versions :
 • bouton pousoir 2 entrées: WKT322
 • bouton pousoir 4 entrées: WKT324.

Fonctions proposées
 • 2 ou 4 entrées indépendantes.
 • Porte étiquette (livré sur l'enjoliveur) pour repérer les circuits.
 • Récepteur infrarouge: 12 voies pour une installation configurée par un TX100. 24 voies dans une installation paramétrée par ETS.
 • Alimentation par le bus.
 Les fonctions précises de ces produits dépendent de la configuration et du paramétrage.

Configuration
 • TX100 V.1.6.0 ou supérieure: description détaillée dans la notice livrée avec le configurateur.
 • ETS: Logiciel d'application WFL322A, WFL324A. Base de données et descriptif disponible chez le constructeur.

Montage
 Le pousoir se fixe par vis sur une boîte d'encastrement de diamètre 60 mm et de profondeur mini. 30 mm.

Boutons pousoirs (B)
 Les boutons pousoirs 1 à 4 permettent de commander les entrées 1 à 4.

Cellule infrarouge et voyant d'acquiescement
 Le voyant d'acquiescement (C) clignote pour confirmer la réception d'une commande infrarouge.

Bouton pousoir et voyant d'adressage physique
 Appuyez sur le bouton pousoir pour réaliser l'adressage physique du produit ou vérifier la présence bus.
 Voyant allumé = présence bus et produit en adressage physique.

Protection chantier
 Montez la coque de protection pour effectuer les travaux de peinture.

(DE) **Achtung:**
 - Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
 - Installationsvorschriften zur Schutzmassnahme SELV beachten.

Produktbeschreibung
 Die Drücker WKT32x sind Sender, die zur Steuerung der Tebis-Ausgangsmodule dienen. Diese Geräte gehören zum Tebis-Installations-System.
 Sie senden Schaltbefehle für Beleuchtung, Heizung, Rollläden und Szenen über den KNX-Bus.
 Sie werden mit einem IR Empfänger 12/24 Kanäle ausgestattet. Diese Kanäle werden an der Hilfe einer IR Fernsteuerung EE809, TK124 oder via einer Lehrfernsteuerung geleitet (zum Beispiel von Typ pronto "Philips").
 Die Drücker passen zu den Abdeckblenden WKT90x und zu den Kallysta-Rahmen.
 Erhältlich in 2 Ausführungen:
 • 2 Eingänge: WKT322
 • 4 Eingänge: WKT324.

Funktionen
 • 2 oder 4 voneinander unabhängige Eingänge.
 • Etikettenhalter zur Beschriftung der Kreise (im Lieferumfang der Abdeckblende enthalten).
 • IR Empfänger: 12 Kanäle für (TX100 Anlage), 24 Kanäle (ETS Anlage).
 • Ernährung durch den Bus.
 Die genauen Funktionen dieser Geräte hängen von der jeweiligen Konfiguration und den jeweiligen Parametereinstellungen ab.

Einstellungen
 • TX100 V.1.6.0 oder darüber: Ausführliche Beschreibung in der mit dem Konfigurationsgerät mitgelieferten Bedienungsanleitung.
 • ETS: Anwendungssoftware WFL322A, WFL324A. Datenbank und Beschreibung beim Hersteller erhältlich.

Montage
 Der Drücker wird mit Hilfe einer Schraube in einer Unterputzdose befestigt, Durchmesser 60 mm, Tiefe mindestens 30 mm.

Taster (B)
 Die Taster 1 bis 4 dienen zur Ansteuerung der Eingänge 1 bis 4.

IR Empfänger und Bestätigungsanzeige
 Die Bestätigungsanzeige (C) blinkt auf, um den Eingang eines infraroten Auftrags zu bestätigen.

Leuchttaster zur physikalischen Adressierung
 Leuchttaster betätigen, um die physikalische Adressierung des Gerätes vorzunehmen oder das Anliegen des Busses zu überprüfen.
 Kontrollleuchte ein = Bus liegt an und Produkt im Modus physikalische Adressierung.

Schutzkappe
 Schutzkappe vor der Vornahme von Anstricharbeiten montieren.

(GB) **Caution:**
 - This device must be installed only by a qualified electrician.
 - Conform to TBTS installation rules.

Product description
 WKT32x pushbuttons are transmitters designed to control Tebis output modules. They are part of Tebis installation system.
 They transmit orders for lighting, heating, shutters and scenarios via bus KNX.
 They are equipped with an IR receiver 12/24 ways. These ways are ordered using an IR-remote control EE809, TK124 or via a remote control with training (for example of type pronto "Philips").
 They are used in conjunction with trims WKT90x and in association with decorative plates kallysta.
 2 versions are available:
 • 2 inputs: WKT322
 • 4 inputs: WKT324.

Functions
 • 2 or 4 independent inputs.
 • Label holder (supplied with the trim) to mark circuits.
 • IR receiver: 12 ways for an installation configured by a TX100, 24 ways in an installation parameterized by ETS.
 • Power supplied by the bus.
 The precise functions of these products depend on configuration and set-up.

Configuration
 • TX100 V.1.6.0 or higher: detailed description in User's Instructions supplied with the configurator.
 • ETS: Application software WFL322A, WFL324A. Database and description available from the manufacturer.

Installation
 The pushbutton is fixed by screw on a flush-mounting box of 60 mm diameter and 30 mm minimum depth.

Pushbuttons (B)
 Pushbuttons 1 to 4 control inputs 1 to 4.

IR receiver and acknowledge light
 The acknowledge light (C) flickers to confirm the reception of an IR order.

Pushbutton and physical addressing indicator
 Press pushbutton to carry out product physical addressing or to check bus presence.
 Indicator light ON = presence of bus and product in physical addressing state.

Building site protection
 Assemble the protection case to carry out paint works.

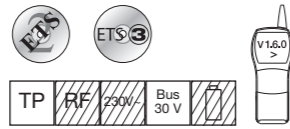
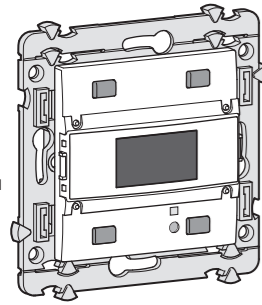
- (FR) (NL)
- (DE) (IT)
- (GB) (ES)

kallysta KNX-bus drukknop
2, 4 ingangen + 12 IR-ingangen

kallysta KNX bus pulsanti
2, 4 asti + 12 IR entrate

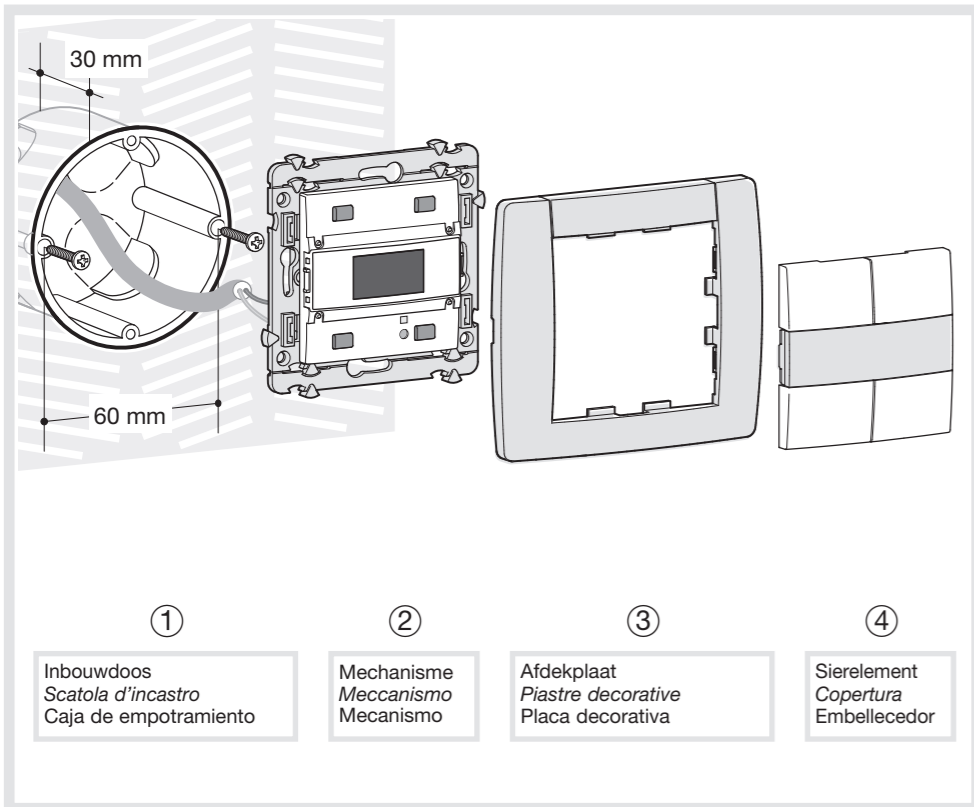
kallysta KNX bus pulsadores
2, 4 contactos + 12 IR entradas

6T 7237_00.d



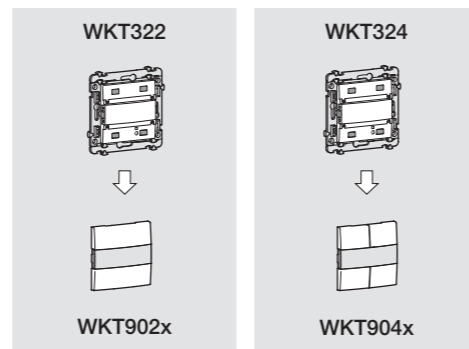
tebis KNX

Montage / Montaggio / Montaje

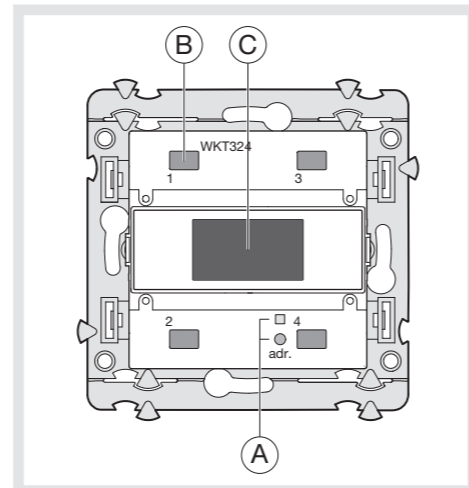


Technische gegevens / Caratteristiche tecniche / Características técnicas

	(NL)	(IT)	(PT)	WKT322	WKT324
Voedingsspanning	Tensione di alimentazione	Tensión de alimentación		30V DC	
Aantal ingangen	Numero di entrate	Número de entradas		2	4
Afmetingen L x b x h	Ingombro L x l x h	Dimensiones L x l x h		75 x 75 x 17 mm	
Beschermingsgraad	Grado di protezione	Grado de la protección		IP 31	
Bedrijfs-temperatuur	T ^a di funzionamento	T ^a de funcionamiento		0 °C → + 45 °C	
Opslag-temperatuur	T ^a di stoccaggio	T ^a de almacenamiento		-20 °C → + 70 °C	
Busbelasting	Consumo sull' Bus	Consumo sobre el Bus		8 mA	
Busaansluiting	Bus collegamenti	Bus conexión		TG008	
Normen	Norma	Normas		EN 60669-2-1, NF EN 60669-1	

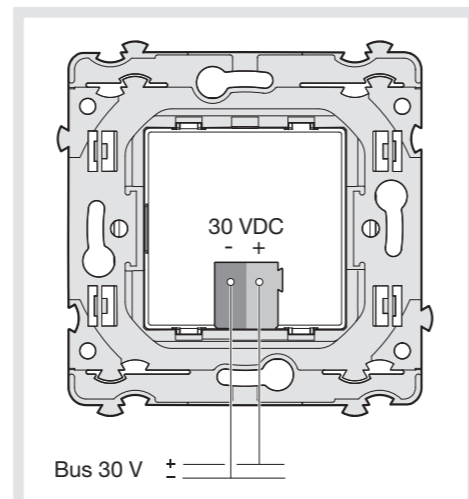


Beschrijving / Descrizione / Descripción



- (B) Drukknoppen 1 tot 4
Pulsanti 1 a 4
Pulsadores 1 a 4
- (A) Drukknop en adresseer-LED
Pulsante e spia d'indirizzamento
Pulsador y testigo de direccionamiento
- (C) IR-ontvanger en bevestigingsled
Cellula infrarossa e spia luminosa di conferma
Célula infrarroja e indicador.

Aansluiting / Collegamenti / Conexión



(NL) **Opgelet:**
- Het toestel mag alleen door een elektro-installeateur worden geïnstalleerd.
- De ZLVS-voorschriften naleven.

Productbeschrijving
De drukknoppen WKT32x zijn zenders die dienen voor de aansturing van de tebis uitgangsmodule. Ze maken deel uit van het tebis-installatiesysteem.
Ze sturen schakelbevelen door voor de verlichting, verwarming, rolluiken en scenario's via de KNX-bus.
Ze zijn uitgerust met een IR-ontvanger 12/24 kanalen. Deze kanalen worden gestuurd door middel van een IR-afstandsbediening EE809, TK124 of via een afstandsbediening met leerfunctie (b.v. van het type pronto "Philips").
Deze drukknoppen passen bij de sierelementen WKT90x en bij de Kallysta-afdekplaten.
Ze zijn verkrijgbaar in 2 uitvoeringen:
• drukknop met 2 ingangen : WKT322
• drukknop met 4 ingangen : WKT324.

Ondersteunde functies
• 2 of 4 aparte ingangen.
• Etikethouder (meegeleverd met het sierelement) voor markering van de kringen.
• IR-ontvanger : 12 kanalen voor installatie geconfigureerd via de TX100, 24 kanalen voor een installatie geconfigureerd via de ETS.
• Voeding via de bus.
De specifieke functies van deze producten hangen af van de configuratie en van de parameterinstelling.

Configuratie
• TX100 V1.6.0 of recentere versie : de uitvoerige beschrijving vindt u in de handleiding van de configurator.
• ETS : toepassingssoftware WFL322A, WFL324A.
De database en de beschrijving zijn verkrijgbaar bij de fabrikant.

Montage
De drukknop wordt met behulp van een schroef op een inbouwdoos bevestigd van 60 mm diameter en een diepte van minimum 30 mm.

Drukknoppen (B)
De drukknoppen 1 tot 4 dienen voor de aansturing van de ingangen 1 tot 4.

IR-ontvanger en bevestigingsled
De bevestigingsled (C) knippert om de ontvangst van een infraroodbevel te bevestigen.

Drukknop enLED voor fysieke adressering
Druk op de drukknop om de fysieke adressering van het product tot stand te brengen of om de aanwezigheid van de bus te controleren.
Led brandt = bus voorhanden en product in fysieke adresseermodus.

Beschermkap
De beschermkap moet worden gemonteerd voor de uitvoering van schilderwerken.

(IT) **Attenzione:**
- L'apparecchio deve essere installato unicamente da un installatore qualificato.
- Rispettare le regole d'installazione SELV.

Presentazione del prodotto
I pulsanti WKT32x sono emettitori che permettono di pilotare i moduli d'uscita Tebis. Essi fanno parte del sistema d'installazione Tebis.
Essi trasmettono, via il bus KNX, comandi d'illuminazione, riscaldamento, persiane e scene.
Sono forniti di un ricevitore infrarosso 12/24 vie. Queste vie sono richieste all'aiuto di un telecomando infrarosso EE809, TK124 o attraverso un telecomando ad apprendistato (ad esempio di tipo pronto "Philips").
Questi pulsanti si utilizzano con le coperture WKT90x e si impiegano con le piastre decorative kallysta.
Sono disponibili in 2 versioni:
• 2 entrate : WKT322
• 4 entrate : WKT324.

Funzioni
• 2 o 4 entrate indipendenti.
• Portaetichetta (fornito con la copertura) per reperire i circuiti.
• Ricevitore infrarosso : 12 vie per un impianto configurato da una TX100, 24 vie in un impianto con parametrizzazione da parte di ETS.
• Alimentazione mediante bus.
Le funzioni precise di questi prodotti dipendono dalla configurazione e dalla parametrizzazione.

Configurazione
• TX100 V.1.6.0 o superiore : descrizione dettagliata nel libretto fornito con il configuratore.
• ETS : software applicativo WFL322A, WFL324A.
Base di dati e descrizione disponibili presso il costruttore.

Montaggio
Il pulsante si fissa mediante viti su una scatola d'incastro (diametro 60 mm e profondità minima 30 mm).

Pulsanti (B)
I pulsanti da 1 a 4 permettono di comandare le entrate da 1 a 4.

Cellula infrarossa e spia luminosa di conferma
La spia luminosa di conferma (C) tremola per confermare la ricezione di un comando infrarosso.

Pulsante e spia d'indirizzamento fisico
Premete il pulsante per realizzare l'indirizzamento fisico del prodotto o verificare la presenza bus.
Spia accesa = presenza bus e prodotto in indirizzamento fisico.

Protezione cantiere
Montate l'involucro di protezione per effettuare i lavori di pittura.

(ES) **Atencion:**
- Este aparato debe ser instalado obligatoriamente por un electricista cualificado.
- Respetar las reglas de instalación TBTS.

Presentación del producto
Los pulsadores WKT32x son emisores que permiten controlar los módulos de salida Tebis. Forman parte del sistema de instalación Tebis.
Estos pulsadores accionan a través del bus KNX la iluminación, la calefacción, las persianas y las escenas.
Se equipan de un receptor infrarrojo 12/24 vías. Estas vías se encargan con ayuda de un mando a distancia infrarrojo EE809, TK124 o mediante un mando a distancia a aprendizaje (por ejemplo de tipo pronto "Philips").
Se usan con los embellecedores WKT90x y se pueden asociar a las placas decorativas kallysta.
Existen en 2 versiones:
• 2 entradas : WKT322
• 4 entradas : WKT324.

Funciones
• 2 o 4 entradas independientes.
• Portaetiqueta (con embellecedores) para marcar los circuitos.
• Receptor infrarrojo : 12 vías para una instalación configurada por un TX100, 24 vías en una instalación parametrada por ETS.
• Alimentación por el bus.
Las funciones precisas de esos productos dependen de la configuración y del parametraje.

Configuración
• TX100 V.1.6.0 o superior : descripción detallada en el Manual del Configurador.
• ETS : Software de aplicación WFL322A, WFL324A.
Base de datos y especificaciones disponibles en la planta.

Montaje
El pulsador se fija con un tornillo en una caja de empotramiento de 60 mm de diámetro y 30 mm de profundidad mínima.

Pulsadores (B)
Los pulsadores 1 a 4 permiten controlar las entradas 1 a 4.

Célula infrarroja e indicador
El indicador (C) parpadea para confirmar la recepción de un pedido infrarrojo.

Direccionamiento físico
Accione el pulsador para activar el direccionamiento físico del producto o verificar la presencia del bus.
Testigo encendido = presencia del bus y producto en direccionamiento físico.

Protección
Monte el casco de protección antes de emprender trabajos de pintura.